SANTA FE

DIRECCION Y ADMINISTRACION: SAN MARTIN 729-31
Sucursal en Buenos Aires: PARAGUAY 944

AÑO XI — N.o 5031

Santa Fe, domingo 17 de abril de 1921

No quieren reunirse

Por dos veces ha fracasado la asamblea legislativa que dé principio al período ordinario de sesiones

Los legisladores del terruño no quieren reunirse. Se diría que para ellos no existe, no corre el tiempo. Son sostenedores de una actualidad que asfixia a la provincia. Se suponen viviendo en un paraíso, donde todo se halla perfectamente arreglado, acondicionado, y donde sus moradores tienen a su alcance las satisfacciones de una vida celeste. El mundo con su ajetreo y con su vertiginoso movimiento no existe para ellos. Enamorados del abandono que genera un calculado parsimonismo, lo encarnan como pudieran hacerlo los más eximios artistas. ¿Qué vale para hombres que tienen la visión de la dicha, con sus colores y voluptuosidades, el terruño o la patria chica que se comprometieron, que juraron engrandecer? Nada. Ante su posición de inercia regalada, vale bien poco.

Dos veces han hecho fracasar la asamblea que inicie el principio del período ordinario de sesiones. En la primera pudo explicarse como oposición sistemática al ejecutivo; es decir, para que la lectura del mensaje del gobernador no pudiera hacerse. En la segunda ya no es lo mismo, pues que carece de explicación. No se han reunido los señores legisladores porque no les ha venido en gana. Por esto. La presidencia se ha indignado, como reaccionando contra la abulia, la indiferencia, la dejadez, el abandono, en que se encuentran todas las cosas vivas que conciernen a la provincia y muy especialmente, la ley de las leyes. Pero los señores representantes están acostumbrados a todo. Sus oídos no se ofenden por nada. Tanto les da que proteste la presidencia, como que se alarme la colectividad. Ellos viven de cualquier modo. Sus dietas no son disminuidas y son satisfechas con exactitud matemática. Que el mundo se desencaje o se venga abajo es lo mismo para ellos.

Desde un principio tuvimos la sospecha de que los legisladores no tratarían el presupuesto con verdadera sinceridad. A lo sumo pretendían hacer un simulacro, una parodia, una simulación. Iniciarían su estudio, pero después lo dejarían abandonado hasta mejor oportunidad, para una oportunidad que no llega nunca. Y así ha ocurrido. ¡Es tan sencillo ser profeta en cuestiones de sucesos parlamentarios!

En siete años la legislatura del terruño no ha tenido un mes de actividad y de buen deseo, para concretar o dictaminar el presupuesto. Es una provincia la nuestra que carece, en todo el tiempo predicho, de esas leyes necesarias. El comportamiento de los legisladores hace suponer que no las necesita. Pero no es así. Contra todo el tiempo transcurrido y contra el actual presente de abandono, la colectividad se alza por sus órganos más genuinos y vivos. Nosotros daremos golpe tras golpe contra el acantilado de desidia. Y con nosotros lo darán también los maestros de escuela, la plebe del intelecto y el pueblo que paga y no sabe por qué ni para qué. El parlamento tendrá a la postre que rectificar su conducta, que seguir otro camino, que hacer lo que debe hacer. Hemos llegado a una situación en que es de imperiosa necesidad la sanción del presupuesto. De lo contrario se producirán las convulsiones de abajo y acaso también las de arriba con carácter decisivo. Los maestros abandonarán el libro, cansados de ver letras y de no percibir un centavo por sus sudores. No, el dilema que a los señores hacedores de las leyes se les presenta es indesviable. La provincia necesita regular su economía, pero es menester de las leyes que la determinan y la equilibran. Piensen esto los señores profesionales de la inercia; piensen que de todos los ámbitos del terruño se alza el rumor de la protesta, las voces de la indignación, los gritos de rebeldía que empiezan y que sentencian. Pero, ¿puede concebirse que los legisladores no se den cuenta y que no comprendan que tienen necesariamente que cumplir con su deber y que tienen que darle a la administración del Estado las leyes que necesita? Es el colmo.

EL CINCUENTENARIO DE UNA ESCUELA NORMAL

Cuando una institución educacional ha llegado a acumular cincuenta años de constante y profícua labor cultural, cuando durante medio siglo ha levantado constantemente el símbolo de la civilización, es entonces que puede decirse que por su propia obra y acción ha cimentado el más hermoso monumento de que pueda glorificarse institución alguna, en pro de la educación espiritual de la nación.

La escuela normal de Paraná dentro de poco festejará el cincuentenario de su existencia. La labor desarrollada por ella ha trascendido desde hace mucho tiempo fuera de su medio, llegando a constituirse algo así como un faro en el interior de la república, hacia el cual convergen los espíritus ávidos de aprender y del cual se irradian benefactoras proyecciones de luz y de verdad.

Durante toda la trayectoria de la vida recorrida por la escuela normal de Paraná, ésta ha llegado a arraigarse en tal forma en la ciudad y con tan profundas raíces que se ha realizado una especie de fusionamiento espiritual entre la vida de la escuela y de la ciudad. Aquella ha impulsado constantemente la elevación cultural y social de ésta, que como buena madre la cuida tiernamente y así como aquellas madres que relatan con orgullo el adelanto y progreso de sus hijos, la ciudad de Paraná muestra también con legítimo orgullo al viajero su escuela, y le relata toda su historia y engrandece su acción, grande por sí misma de haber plasmado la cultura entrerriana con proyecciones en la nacional.

Al evocarse la historia de Entre Ríos ha de incluirse forzosamente a la escuela normal, en cierta manera decisiva, porque ha sido la que con sus sanas y elevadas enseñanzas ha impulsado la ideología de todo movimiento social que se fermentara en la vecina orilla.

Durante todo el período de enseñanza que lleva en vida, ha preparado una falange de maestros que se encuentran diseminados en toda la república y que continúan desarrollando la eficiente labor cultural que supieron absorver y asimilar en sus aulas. Es así como las insignias de la escuela se las ve ondear por todos los contornos de la república.

Por segunda vez el pueblo de Entre Ríos rendirá culto franco y sincero a lo suyo, con la adhesión de toda la república. Primero fué a Urquiza, el amplio espíritu del patriota que provocara la definitiva organización nacional, y ahora lo será su escuela normal que bien ganado tiene el título de propulsor de la organización educacional de la república.

En Paraná se han proyectado interesantes programas en homenaje al cincuentenario de la escuela. Entre ellos entresacamos la celebración de un congreso de cultura argentina, de carácter popular y la celebración de un concurso de obras didácticas.

Es la mejor forma de rendirle homenaje.

NO SE HA AUMENTADO LA TARIFA DE LA LEÑA

Algunos órganos periodísticos de la capital federal y Rosario han informado que los ferrocarriles habían aumentado las tarifas para el transporte de leña.

Hemos tenido oportunidad de hablar con el director general de la empresa del ferrocarril Santa Fe y éste caballero nos ha manifestado que no es exacta la información, pues no solamente no se ha aumentado esa tarifa si no que, si es posible, será reducida a fin de que el combustible de leña pueda competir con el carbón mineral, que actualmente se está vendiendo de cincuenta a cincuenta y cinco pesos en la capital federal.

Nuestro informante nos aseguraba que la empresa de que es director, tiene el mayor interés en fomentar la industria maderera, máxime cuando sus líneas se internan en la región boscosa de la provincia y del Chaco.

No hay pues tal aumento de tarifas.

LA FABRICA DE LA FORESTAL EN TARTAGAL

UNA INFORMACION OFICIAL

En el ministerio de gobierno se nos informó ayer que la jefatura política de Vera había comunicado que en la fábrica de La Forestal, en Tartagal, han quedado cesantes 232 obreros, trabajando actualmente en la limpieza y hasta fin de mes, 223, número que se reducirá a 80, los cuales quedarán en servicio permanente.

Según esa información, el orden no ha sido alterado, pagándose a los obreros lo que les correspondía por jornales.

UNA POBLACION SIN ESCUELAS

Se queja el vecindario de Cayastá, departamento Garay, porque desde hace tiempo se encuentra clausurada la escuela Lainez, no obstante haberse designado director de la misma al actual director de la de Campo del Medio, pero como a éste no se le envía reemplazante no se hace cargo del nuevo puesto.

Como es de suponerse, tal situación perjudica a los vecinos del pueblo mencionado, que ven correr el año sin que sus niños concurran a la escuela.

Desde luego, esta deficiencia no puede depender del inspector señor Palma, porque conocemos su interés por la buena marcha de las escuelas de su dependencia, si no del Consejo Nacional de Educación, que descuida estos asuntos por considerarlos, tal vez de poca importancia.

Conviene, sin embargo, que se solucione esa situación, haciendo que funcione la escuela de Cayastá.

PROMESA DE REFORMAS EN LA CARCEL PUBLICA

Hace tiempo que el director de la cárcel pública, señor Pinasco, viene ejecutando importantes reformas en el edificio de su repartición, siendo ellas de tal magnitud que ya están completamente transformados aquellos inmundos galpones que servían de martirológica reclusión, a quienes la desgracia obliga, a veces, a pisar mal en la vida. Pero el referido director, no se halla aún satisfecho de su obra y hace grandes esfuerzos para dotar al establecimiento carcelario, de un buen consultorio médico y un cómodo e higiénico salón de enfermería, y en donde pueda aislar la cantidad de tuberculosos que viven en completa promiscuidad con los recluídos sanos.

Para comprobar la necesidad de estas reformas, concurrió a la cárcel pública el ministro de hacienda, doctor Candioti, quien una vez inspeccionado el local, prometió todo su empeño a fin de llevar a cabo las reformas proyectadas.

Otra de las mejoras de importancia proyectadas para el establecimiento, es la ampliación del local que se destina para la escuela, cuya reforma daría capacidad para suministrar instrucción a ciento cincuenta recluídos.

Para bien de los recluídos deseamos que pronto sean un hecho los proyectos concebidos por el señor Pinasco.

LAS PALPITACIONES DEL AMBIENTE

El debate de las ideas y de las creencias pone en tensión la psicología de las multitudes

Nuestro ambiente acusa una fuerte y bella vitalidad. Hay en él energía, motor de las acciones que preludian el remozamiento de valores viejos y la creación de otros nuevos. Hay debate de ideas y de creencia, hay discusión, aunque un tanto irritada. Pero, ¿puede suceder de otro modo? Ante las creencias hechas, tradicionalistas y acabadas de los unos y las novaciones ideológicas de los otros no puede ocurrir de otra suerte. Los hombres no saben entenderse sin irritación, sin crispaciones, sin violencia. Su cultura alcanzada no les permite todavía, entenderse sin gritar, sin injuriar, sin el ataque que a las veces vierte sangre y produce víctimas.

¿Por qué no se convencen de las verdades nuevas los hombres afianzados a las creencias viejas y más que a todo a su política defensiva? Cuando la civilización humana pasaba por sus primeros períodos rudimentarios y la ciencia no había aun realizado el milagro de descubrir mundos y de posarlos y menos el de encauzar gran parte de las fuerzas físicas de la naturaleza, el credo positivo que lo expresaba todo, desde lo palpable a lo impalpable, estaba muy en su punto satisfaciendo las ansias de inmensidad sentidas por el hombre. Pero desde que la ciencia existe, el dogma positivo es un embarazo. Esto en cuanto a la filosofía de explicación universal que necesitamos para orientar nuestra vida, pues que en lo que se refiere a su política es algo bien distinto. No hay pensamiento expresivo que en el correr de las edades no tienda al envejecimiento, a la transformación o a la muerte. La idea acabada de todos los credos sufre ese destino. La expresión política del catolicismo pasa por tal crisis, no sólo entre nosotros, sino en todos los pueblos que se agitan en un medio cultural. Decimos del catolicismo y no del cristianismo.

La ética de Cristo es tan humana, tan universal y tan eterna que no hay ninguna doctrina, aún la propia doctrina atea, que no tenga que nutrirse de ella para vivir y persistir. De manera, pues, que lo que se halla en debate no es la moral cristiana, sino la expresión política del catolicismo. ¿Y cuál es o en qué consiste esta expresión? Consiste en una hegemonía acerca de todas las potencias sociales, que excluye o va excluyendo el sentido ideal moderno o sus verificaciones incontrovertibles. He aquí todo; es decir, lo que concentra o lo que esconde la lucha entablada, cuyas voces son la manifestación formidable de anoche realizada por los elementos liberales y la que los católicos realizaron el domingo pasado.

El estado democrático, principal organismo de las sociedades de hoy, es una creación nueva; se deriva del libre examen, de la ciencia. Y desde que adquirió su personería, tuvo fatalmente que iniciar su lucha en contra de la expresión política del catolicismo, cuyo final discreto, respetuoso y racional es la separación. En nuestra provincia, como en todo el mundo, la lucha entablada tiene iguales características.

¿Significa esto, por ventura, un ataque al catolicismo? No, de ninguna manera. Lo que quiere la sociedad civil y cristiana por tanto, es que la expresión política del catolicismo no tenga el directo apoyo del Estado, sino que sea y ocupe el mismo lugar y la misma libertad que las demás expresiones sociales.

La manifestación de anoche no pide otra cosa en contra de la manifestación del domingo pasado. Y sobre tal posición que no la determina el instinto sino la cultura, giran las energías de una gran parte del pueblo de la provincia.

UNA MEDIDA POCO MEDITADA DE LA INSPECCION DE ESCUELAS

La inspección general de escuelas ha tomado una medida que puede considerarse poco meditada. Se trata, según nuestros informes, de la supresión del cuarto grado de varones de la escuela "San Martín" que cuenta con diecinueve alumnos para que éstos pasen a la "Lavalle" donde sólo hay asientos para doce, de modo que quedarían siete sin ubicación.

Como es natural esa medida ha causado alarma entre los padres que no podían esperar una medida semejante a esta altura del año.

Si el caso fuera realmente indispensable, nada podría decirse, pero no vemos por que ha de destruirse un grado so pretexto de que le falta un niño para completar el número reglamentario, cuando hay otra escuela—la "Colón"—donde hay un cuarto grado mixto y de allí podría completarse el número si se quisiera.

A esta altura del año, tomar medidas como la indicada, sólo causa trastornos y perjuicios que la inspección general debe ser la primera en evitar, como lo esperamos.

LA MANIFESTACION LIBERAL DE ANOCHE

Como se había anunciado, efectuóse anoche la manifestación organizada por la juventud universitaria y demás asociaciones adheridas, con el objeto de pedir a la convención sean reformados los artículos 5, 70 y 77 en sentido liberal.

Los manifestantes se reunieron en la plaza España, donde desde temprano se veían llegar gruesos grupos de ciudadanos, con los cuales se organizó la formidable columna que desfiló por la calle San Martín, hasta la plaza de la legislatura.

Antes de partir la manifestación, en la plaza España hizo uso de la palabra un obrero estibador, incitando a sus compañeros a mantenerse firmes en la lucha.

Ya en la plaza Frinjales, los organizadores del acto, penetraron a la legislatura en donde el presidente de la convención, doctor Menchaca, acompañado de un nutrido grupo de diputados constituyentes los esperaba, recibiendo el petitorio.

Al frente norte del edificio se levantó la tribuna, haciendo uso de la palabra el estudiante señor Pablo Vrillaud, a quien lo siguieron en el uso de la palabra los señores Juan Andrés Fernández, doctor Víctor R. Pesenti, doctor Mario Antelo, señor Romero, Alcides Greca, Molina, Ucha Pacheco, Enza Reilly y Aguirre.

El acto fué realmente imponente, calculándose que en la columna desfilaron no menos de 7.500 personas, lo que no fué inconveniente para que el desfile se realizara con todo orden y sin que un solo incidente desluciera la magna exhibición de fuerzas.

Al enfrentar a nuestro diario, en cuyas puertas estaba el personal de redacción, los manifestantes tuvieron la deferencia de vivar y aplaudir entusiastamente a nuestra hoja.

Es verdad que la juventud organizadora de esta demostración, puede estar ampliamente satisfecha del éxito obtenido.

DON MATEO CHIAMA

Ayer en esta ciudad

Un hombre de labor, de esos que dejan honda huella de su paso ha perdido ayer Santa Fe en don Mateo Chiama, muerto cuando nadie lo esperaba.

Desde hacía muchos años, el señor Chiama se había establecido en esta ciudad, ejerciendo el comercio en el ramo de remates y comisiones en donde había logrado destacarse con rasgos propios por su honradez acrisolada, su laboriosidad y su competencia.

Fué presidente de la Bolsa de Comercio, en donde desarrolló una labor encomiable y en muchas ocasiones se le designó en comisiones de honor y de labor, que supo desempeñar con el acierto propio de su capacidad y de sus condiciones.

Dedicado por entero a los negocios, don Mateo Chiama poco se preocupó de su salud quebrantada y ha caído como él lo deseaba tal vez, luchando, sin desmayar un momento en la dura labor diaria.

Hombres como éste son ejemplos vivientes para la juventud, pues que demuestran lo que puede hacerse con voluntad firme, con honradez y con inteligencia, sin necesidad de buscar ambiente en la burocracia que enerva y mata energías.

Esta hoja, que vió siempre en el extinto un hombre de gaos que quería Samuel Smiles, rinde el tributo de su homenaje al buen ciudadano desaparecido para siempre.

Estado del río

Altura del agua: 5.35; anterior. 5.35

Se mantiene estacionario el río en la zona de Santa Fe a la altura de que informamos en el subtítulo.

Este estancamiento de las aguas no ha de prolongarse, teniendo en cuenta que en las zonas influyentes de Posadas y Corrientes persiste la bajante con relativa intensidad.

Datos de la comisión del Paraná Inferior: Bermejo, 2.86, bajó 2; Posadas, 1.90, bajó 6; Corrientes, 5.62, bajó 8; Esquina, 5.31, creció 1; La Paz, 5.54; Pueblo Brugo, 5.36, bajó 2; Paraná, 4.92; Diamante, 5.26, creció 1.

DE VERA

(De nuestro corresponsal viajero)

Memorial al diputado constituyente señor Borwik

Vera, abril 16. — Este vecindario ha entregado al diputado constituyente señor Carlos Borwik, un memorial firmado por más de 400 vecinos afincados, en el que le solicitan que en el seno de la convención constituyente sostenga la reforma de la Constitución en lo que se refiere a la enseñanza, de acuerdo a la aspiración popular de que sea laica, sosteniendo también todo lo que sea de carácter liberal.

Los vecinos de otras localidades han presentado al constituyente señor Borwik, idéntica petición, lo que evidencia que la reforma proyectada es sostenida por la mayoría de los vecindarios.

Loterías

TUCUMAN

Sorteo de la jugada de ayer:

Con $ 25.000, el N.o 27298; con pesos 5.000, el N.o 7410; con $ 2.000, el N.o 15697; con $ 1.000, el N.o 2826.

Con $ 500, los números 12827, 7412, 25193, 31890, 30189, 30347.

La jornada de trabajo

Proyecto del diputado Bertotto—Para las industrias y el comercio — Siete horas para las mujeres y menores

El diputado señor José Guillermo Bertotto, presentó a la cámara de que forma parte, el siguiente proyecto de ley estableciendo la jornada de ocho horas para los obreros que trabajaren de día y de siete para los de noche. Para los menores y mujeres, fija la jornada máxima de siete horas, igual que para los que trabajan a destajo.

He aquí el texto del proyecto:

"La legislatura de la provincia, sanciona con fuerza de ley:

Artículo 1o. En los establecimientos industriales o comerciales, o sus dependencias de cualquier naturaleza que sean, de propiedad privada o del Estado, la duración del trabajo efectivo no podrá exceder de ocho horas durante el día, con las siguientes excepciones:

a) De siete horas al día para las mujeres, y menores de 16 años, en los talleres o fábricas.

b) De siete horas o 42 horas por semana, para todo obrero o empleado que se ocupare en trabajos nocturnos.

c) De siete horas para los obreros que trabajaren a destajo.

Artículo 2o. Queda prohibido el trabajo de las mujeres y menores de 18 años, entre las horas 19 y 6.

Art. 4o. La jornada de trabajo diurno no comenzará antes de las seis y no podrá ser prolongada después de las de las 19.

Artículo 4o. El trabajo diurno cesará en todos los establecimientos comprendidos en el artículo 1o., el sábado a medio día.

Art. 5o. Sólo por excepción podrán ser empleados los obreros adultos en el trabajo nocturno.

Art. 6o. Los obreros y empleados solamente podrán permanecer en los lugares de trabajo dos horas más de la fijada como jornada a los efectos de la alimentación o descanso.

Art. 7o. Los obreros y empleados no podrán trabajar más de cuatro horas consecutivas. El intervalo para la comida no será menor de dos horas.

Art. 8o. Ningún obrero o empleado podrá ser ocupado por los patrones fuera de los establecimientos, sino durante las horas establecidas.

Art. 9o. — Ningún establecimiento industrial, fábrica o taller, se servirá de obreros que trabajen en otros lugares el máximo de horas autorizadas por esta ley; pero cuando un obrero trabaje en un establecimiento un número de horas menor que el autorizado, podrá trabajar en otro, las horas complementarias.

Art. 10. — Queda prohibido el trabajo en los establecimientos industriales o comerciales, y reparticiones públicas, durante los días de año nuevo, 1o. de Mayo, 25 de Mayo, 9 de Julio y Navidad.

Art. 11. — El trabajo en establecimientos agrícolas o ganaderos, o cualquier otro a realizarse en el campo, al aire libre, deberá suspenderse entre las 11 y las 14 horas durante los meses de noviembre, diciembre, enero y febrero. Durante los demás meses del año el trabajo no comenzará antes de las horas 5, y no terminará después de las nueve.

Art. 12. El poder ejecutivo reglamentará la ley determinando las excepciones que fuere necesario hacer en razón de la naturaleza de ciertas industrias o negocios, o por otras causas de fuerza mayor, debiendo comunicar sus decretos a cualquiera de las cámaras legislativas.

Art. 13. Se permitirá el trabajo nocturno en los ramos de fabricación que por su naturaleza exijan una aplicación constante. Los industriales que estimen estar al amparo de esta disposición, tendrán que justificar ante la autoridad correspondiente que su industria necesitan este género de explotación.

Art. 14. En caso de excepciones, el aumento extraordinario de horas de trabajo no podrá concederse los sábados ni domingos, ni podrá exceder de más de una hora diurna para los adultos, ni quitarlas de las horas de descanso. Cuando el trabajo fuese a destajo no podrá concederse en ningún caso horas de trabajo extraordinarias.

Art. 15. Los patrones o directores de establecimientos que infrinjan la presente ley, serán penados con multas de cien a mil pesos por cada infracción, la cual se duplicará en caso de reincidencia.

Art. 16. Las denuncias de infracción podrán ser hechas por cualquier ciudadano o sindicato gremial ante la oficina del trabajo.

Art. 17. El importe de las multas

Información telegráfica del exterior

Medidas punitivas contra Alemania—Créese que Bélgica mediará a favor de Alemania—El cuerpo diplomático de la Unión en Sudamérica—El viaje del rey Alfonso—Proyecto de un empréstito alemán—Otras noticias.

Las medidas punitivas aliadas

PARIS, abril 16 — El gobierno terminó el plan de medidas punitivas que se impondrá a Alemania, en caso que ésta se niegue al pago de los 12 mil millones de marcos.

Se cree que Bélgica es la mediadora de Alemania

PARIS, abril 16. — Se habla ahora que Bélgica es la mediadora entre Alemania y los aliados, para que lleguen a un acuerdo.

Si se han entablado algunas negociaciones, aún no se han dado a conocer oficialmente.

El mariscal Foch aconseja se llame dos clases

PARIS, abril 16. — El mariscal Foch aconsejó llamar dos clases militares, en caso que sea necesario efectuar nuevas ocupaciones de localidades alemanas.

El cuerpo diplomático de la Unión en Sud América

WASHINGTON, abril 16. — Se anuncia que el gobierno reorganizará todo el cuerpo diplomático en Sud América.

Serán nombradas personas extensamente vinculadas en las diversas repúblicas sudamericanas y conocedoras de sus costumbres.

Revolución en Méjico

WASHINGTON, abril 16. — Comunican de Méjico que se ha producido el estallido de una revolución organizada por el general Pablo González.

Este fué uno de los competidores a la presidencia del actual presidente.

Conferencia Internacional del Trabajo

VIENA, abril 16. — La Conferencia Internacional del Trabajo se realizará el 20 de octubre del corriente año.

El conflicto minero

LONDRES, abril 16. — Continúa con gravedad intensa, el conflicto planteado por los obreros de las minas.

La huelga decretada por la Triple Alianza no es tan pujante como en un principio se creía, a causa de su intransigencia; lo que se considera un fracaso para los laboristas que han apoyado decididamente la huelga.

La asamblea general de mineros se realizará el 22 del corriente.

Los portuarios irlandeses

DUNDALK, abril 16. — La Unión Nacional de Obreros Portuarios irlandeses, que cuenta 10.000 asociados, decidió plegarse a la huelga de los mineros, si son invitados a ello.

La ayuda de la Liga a Austria

PARIS, abril 16. — En el informe presentado por la comisión financiera de la Liga de las Naciones, ésta pide a los diversos gobiernos acreedores de Austria que renuncien a todos los privilegios sobre sus créditos, durante veinte años; que se den todas las facilidades posibles a Austria para su comercio exterior y que las deudas anteriores de la monarquía sean inmediatamente reparadas entre los Estados sucesores de Austria-Hungría.

Aconseja, además, que todos los empréstitos exteriores previstos sean precedidos de un empréstito interior, el cual sería cubierto por subscripción pública, pidiendo al propio tiempo una reducción importante de los gastos del presupuesto.

En tales condiciones la comisión financiera acepta la misión de trabajar en favor del resurgimiento económico de Austria.

El bloque constitucional en Bolonia

BOLONIA, abril 16. — El bloque constitucional, recientemente formado en ésta, presentará en las próximas elecciones una lista así formada: dos candidatos fascistas, dos ex combatientes, dos liberales, un nacionalista y un radical.

El viaje del rey Alfonso

MADRID, abril 16. — El conde de Lema, en la última sesión celebrada por la cámara, se ocupó del viaje del rey Alfonso a Sud América.

Dijo que es muy posible que los argentinos, antes que termine el año, vean al monarca español, quedando así cumplidos los deseos de los pueblos español y argentino, los cuales se unirán aún más estrechamente.

La inhumación de la ex kaiserina

DOORN, abril 16. — El martes se realizarán las exequias de la ex kaiserina, en el cementerio de Wild-Parck de Potsdam, en presencia de los príncipes y princesas.

El conde von Eulemburg, ex Chambelán del imperio, será el que dirigirá el desarrollo de las ceremonias fúnebres.

La carroza fúnebre será tirada por cuatro caballos y dirigida por miembros del regimiento de Coraceros de la Reina, yendo a su lado el ex edecán real y a continuación los Caballeros de la Orden del Aguila Negra.

Proyecto de empréstito alemán

BERLIN, abril 16. — El gobierno proyecta lanzar un nuevo empréstito. Con este fin, en breve se presentará al Reichstag un proyecto de ley mediante el cual se autorice la emisión de un nuevo empréstito de 19.600.000.000 de marcos y otro adicional de 100 millones, de la misma moneda.

Decisiones del gabinete alemán

COLONIA, abril 16. — "La Gaceta de Colonia" publica una información, en la que se asegura que el consejo de gabinete de Berlín ha celebrado un acuerdo, en el que se adoptaron diversas resoluciones para evitar que los aliados adopten medidas coercitivas contra Alemania.

La visita de los jefes aliados a Portugal

LISBOA, abril 16 — En la Academia de Ciencias se celebró una fiesta en honor del mariscal Joffre y del generalísimo Díaz, presidiéndola el jefe del Estado, doctor Almeida.

Este impuso a los estados militares las insignias de las grandes cruces de las órdenes de Santiago, de la Torre y de la Espada.

También se han condecorado los estandartes de los destacamentos de los ejércitos aliados que vinieron a Lisboa, con motivo del homenaje a los soldados desconocidos portugueses y numerosos oficiales extranjeros.

La Universidad de Lisboa concederá al mariscal Joffre y al generalísimo Díaz el título de doctores "honoris causa".

Las precauciones

LONDRES, abril 16. — El gobierno no ha disminuído su actividad en cuanto a tomar medidas militares y de otra clase para hacer frente en caso necesario a la huelga. Además, continúa el reclutamiento de hombres para la defensa.

Los dueños de las minas hicieron una declaración esta noche, repitiendo su opinión de que debe efectuarse un arreglo respecto a los salarios más bajos pagados, y mostrándose dispuestos a tratar con los mineros en una conferencia.

Se han presenciado hoy escenas extrañas en las oficinas del gobierno, en las dependencias municipales, teatros y otros edificios, donde toda la mañana se han estado entregando camas, con objeto de que pudiese dormir en ellas el personal al que no le fuera posible llegar a su casa si se declaraba la temida huelga de los ferroviarios, de la que más tarde se desistió, como es sabido.

Cisma del comunismo alemán

BERLIN, abril 16. — La crisis provocada por el partido comunista en el último levantamiento, está ahondándose y amenaza concluir en una división seria. El presidente anterior del comité central del partido, diputado Levi, acaba de publicar contra el actual comité central, un folleto titulado "Nuestro camino". El señor Levi dice en el prólogo que hay que acabar con el grupo irresponsable que está comprometiendo la existencia del partido y la vida de sus afiliados. Agrega que los muertos en la Alemania Central, Hamburgo, región del Rhin y Silesia, fueron millares, y que las cárceles están llenas de presos, circunstancias que exigen que se conteste a la locura bakunista con un rotundo "nunca más". Después, Levi analiza detalladamente los antecedentes y episodios del último movimiento comunista y relata cómo dentro del comité central hubo cinco miembros, que contra la opinión de otros cinco, querían que el movimiento continuase, cuando ya estaba vencido.

Constitución de un comité socialista

MADRID, abril 16. — Después de la clausura del congreso nacional socialista, se ha nombrado un nuevo comité ejecutivo del partido, para cubrir las vacantes de los miembros del mismo, que formaron el partido comunista.

El comité se constituyó en la forma siguiente:

Presidente, Pablo Iglesias Pose; vicepresidente, Julián Besteiro Fernández; secretarios, Andrés Saborit, Núñez de Arenas, Tomás y Fermín Blázquez; vocales, Francisco Largo Caballero, Indalecio Prieto Tuero, Fernando de los Ríos Urruti y Antonio Fernández.

La asamblea acordó un voto de confianza al comité, facultándole ampliamente para resolver todos los asuntos pendientes.

Comunicado griego

ATENAS, abril 16. — El ministerio de guerra de Grecia ha dado a la publicidad el siguiente comunicado:

"En el sector sur todos los ataques llevados a cabo por las fuerzas adversarias contra nuestras tropas, al norte de Banaz, han sido rechazados.

"Contraatacamos a nuestra vez, arrojando al enemigo de sus posiciones.

"También rechazamos otro ataque en Brolik, capturando quince prisioneros".

Reconciliación de venizelistas y constantinistas

CONSTANTINOPLA, abril 16. — Los oficiales venizelistas se reconciliaron con los constantinistas, festejando el acontecimiento con un banquete, que se realizó hoy.

Exitos griegos

ATENAS, abril 16. — Los diarios de esta capital publican los detalles de la victoria de Toulont [illegible]ar, en cuya acción la artillería griega arrasó 32.000 kemalistas, inclusive 3.000 soldados de caballería procedentes de Eskishehir. Después de un combate cuerpo a cuerpo que duró varias horas, los turcos se vieron obligados a huir hacia la carretera de Kiuthiaa Afiokarahissar.

M. Viviani terminó su misión

WASHINGTON, abril 16 — La misión de M. Viviani quedó hoy terminada oficialmente, al presentar éste por última vez sus respetos al presidente Harding y a Mr. Hughes. El ex primer ministro francés declaró que apreciaba las cortesías de que ha sido objeto durante su visita al país, y aseguró al presidente que regresaría a Francia llevando las mismas impresiones que hasta ahora ha tenido de la amistad que une a Francia y a Estados Unidos.

El presidente Harding expresó, por su parte, el placer que sentía por el mensaje de amistad que Francia había enviado por intermedio de M. Viviani.

Se entiende que el ex primer ministro francés considera que la tarea de unión entre Francia y Estados Unidos, ha sido coronada por un éxito completo.

M. Viviani será obsequiado esta noche con una comida en la residencia del ministro de Estado, Mr. Hughes.

El ex primer ministro francés dejó su tarjeta en la residencia del ex presidente Wilson, pero hasta ahora no le ha sido posible verlo.

La evacuación de Dalmacia

ROMA, abril 16. — Se anuncia que las tropas yugoeslavas han terminado la ocupación de la Dalmacia, de acuerdo con las prescripciones del Tratado de Rapallo. Hace dos años que las fuerzas de Italia ocupaban ese territorio.

Los despachos que se reciben de las ciudades dálmatas anexadas a Yugoeslavia, indican que ha sido recibida con entusiasmo la nueva ocupación.

Las autoridades han enviado a Belgrado despachos presentando sus saludos y sus homenajes al rey Pedro de Servia y a su hijo el príncipe Alejandro, regente del Reino.

Asalto e incendios

ROMA, abril 16. — Informan de Módena que los fascistas intimaron al ex diputado socialista por Turín, señor Oddino Morgari, abandonase inmediatamente aquella ciudad, a la que fuera en jira de propaganda política.

El señor Morgari se dirigía a la estación, cuando fué agredido por los fascistas que le reprocharon no haber dicho la verdad acerca de la situación de Hungría, le golpearon con sus bastones.

Los fascistas de Popiano, Perugia, localidad llamada la Pequeña Rusia, por la intensidad que allí ha alcanzado la propaganda comunista, incendiaron la sede de la sección socialista local y obligaron a un comunista apellidado Morandi a vitorear a Italia.

CAPITAL FEDERAL

Las denuncias contra el ministro Salaberry — Actitud que asumirá la mayoría radical en el momento de la votación — Las autoridades de la cámara de diputados — La sesión del lunes.

BUENOS AIRES, abril 16. — Se anuncia que el día en que se procederá a votar los despachos de las comisiones investigadoras en la cámara de diputados, se encontrarán en esta capital 66 legisladores de la mayoría radical, número que se estima suficiente para producir una sanción que absuelva al ministro de hacienda. En el caso de que no conviniera concurrir a la cámara, se dejará a ésta sin número hasta que se inicien las sesiones ordinarias.

—En la sesión del 21 del corriente deberá dejarse constituídas la mesa directiva de la cámara y las comisiones internas.

—El diputado Corvalán hablará en la sesión del lunes, defendiendo al ministro Salaberry. Después, el señor Repetto hará el proceso de la actuación del mismo, refiriéndose a su intervención en todos los asuntos de que hablan las denuncias hechas en su contra, especialmente en el del petróleo, que el referido diputado denunció, y más adelante se ocupará de las cuestiones del azúcar y de los metales.

—Entre los diputados radicales se hacen insistentes conversaciones de sostener al señor Casas para la presidencia de la cámara, en reemplazo de Goyenechea, y para vicepresidentes, a Vergara, O'Farrell y Ferreyra [illegible]. En caso de que desaparecieran las divergencias existentes entre dichos legisladores, se incluiría un diputado disidente en la vicepresidencia.

Terminado el debate, el ministro de hacienda concurrirá a la cámara — La disidencia de los diputados radicales — Las impugnaciones de la oposición.

BUENOS AIRES, abril 16. — Una vez terminado el debate y agotados los cargos contra el ministro Salaberry, éste concurrirá al recinto legislativo a contestarlos.

Se ocupará en términos ágrios, de todas las denuncias que se han hecho en su contra, sin entrar al fondo de las acusaciones.

Los mismos correligionarios del señor Salaberry no tienen fe en el éxito de la contestación del ministro, ante las impugnaciones de la oposición.

Los diputados radicales disidentes están dispuestos a afrontar en el seno de la cámara una lucha con su partido. Algunos de ellos llegan a hablar de renunciar las bancas que ocupan, para evitar que sus correligionarios objeten sus disidencias. Estos legisladores votarán contra el despacho de la mayoría radical.

—Se asegura que el diputado Lozano presentará a la cámara una declaración firmada por Martín Llanos, ante el ministro argentino en Asunción del Paraguay, sobre la propiedad de los campos de Pirapó.

Reunión de los legisladores disidentes —El mensaje del Ejecutivo

BUENOS AIRES, abril 16. — Los diputados radicales disidentes, en una reunión privada cambiaron ideas sobre el asunto de las investigaciones y la posición del ministro Salaberry.

Los diputados presidencialistas formulan amenazas de que en su mensaje el poder ejecutivo se expresará en duros términos sobre el congreso, a propósito del actual debate.

Pedido de acuerdo para un nombramiento — Declina la epidemia del ganado brasileño — Libertades confirmadas — Protesta de un núcleo de escritores

BUENOS AIRES, abril 16. — En reemplazo del doctor Urdinarrain, quien se jubiló, el poder ejecutivo pedirá acuerdo para designar vocal de la cámara federal al doctor José M. Giuffra.

—Del Brasil informan que la peste del ganado bovino se estima como extinguida en San Pablo. En San Roque, fueron sacrificados quince animales atacados por la epidemia.

—El juez federal doctor Jantus, no hizo lugar a la apelación formulada por el fiscal, contra la libertad bajo fianza de los procesados por el asunto de las obras del congreso.

—Los escritores doctor Martínez Zuviría, Leuman, Oblcado y otros, han hecho una protesta ante la intendencia municipal, por la forma en que se ha constituído el jurado que entiende en el concurso literario.

Los transportes de la armada — El monumento a Colón — Sumario en el arsenal de guerra — El centenario peruano

BUENOS AIRES, abril 16. — El ministerio de la guerra estudia una serie de propuestas para renovar los transportes de la armada, pues se estima necesario adquirir buques modernos y veloces.

—El presidente Irigoyen firmó el acta de la colocación de la piedra fundamental del monumento a Colón.

—Se encuentra mejorado de salud, el doctor Oyhanarte.

—En el arsenal de guerra se activa el sumario iniciado con motivo de los hechos allí ocurridos y de que ha resultado víctima el obrero Giorgio.

—Existe el propósito de enviar una nave de guerra, que represente a la nación en las fiestas del centenario del Perú.

Centenario del reconocimiento, por Portugal de la independencia argentina

BUENOS AIRES, abril 16. — El ministro de Portugal, señor Oliveira, visitó al presidente señor Irigoyen, entregándole un mensaje de su gobierno, con motivo del centenario del reconocimiento por aquella nación, de la independencia argentina.

El señor Irigoyen, a su vez, dirigió un cordial telegrama al presidente portugués, expresándole que en la audiencia con el ministro Oliveira, se evocó los regocijos históricos después de cien años de aquel acontecimiento.

Meteorología

La oficina meteorológica nacional anuncia como tiempo probable para el día de hoy:

Bueno, con poco cambio de temperatura.

Información diaria de la provincia

DE NUESTROS CORRESPONSALES Y AGENTES EN LAS COLONIAS

Romang

Te dansante — Velada — Reunión social

Abril 15. — El domingo 10 del corriente realizóse en medio del mayor entusiasmo de sus asociados el té dansante que organizara la sociedad "Romang Lawn Tennis Club".

Ocupaban las mesas, graciosamente distribuídas por el espacioso salón del Romang Hotel y profusamente adornadas con ramos de flores, las siguientes personas: Señoras: María G. de Castañeira, Ana M. de Armas, Margarita O. de Kees, Carmen P. de Mendoza, Elena M. de Bayatti, Adela E. de Vargas, Lucía M. de López, Adelina K. de González, Dina de Martínez y Catalina A. de Ferreyra.

Señoritas: Ceferina Durán, Aurora Kees, Adelina, Anita y Otilia Armas, María, Adelaida y Ramona Vargas, Rosa y Emma Kapelen, María Leguizamón, Anita Omiccioli y Teodolinda y Amelia Zavala.

Señores: Evaristo Bayatti, Moisés Armas, José Ferreyra, Enrique González, Andrés Mendoza, doctor Héctor Martínez, Fermín Bengoa, Ismael Sánchez, Leonardo Lafuente, Juan Centeno, Inocencio Durán, Federico Ribatto, Julio Vargas, Enrique Lafuente, Luis Schenberger, José Mian, Víctor Luego, Arturo Kees y José Martínez.

Una bien dirigida orquesta amenizó el acto, bailándose con gran animación hasta las 19, mereciendo la comisión directiva, felicitaciones por el acierto y el feliz éxito de esta elegante reunión.

—El sábado 9 por la noche llevóse a cabo en el salón de Gimnasia, una hermosa velada literario-musical, patrocinada por las progresistas sociedades de la localidad "Club Mallenzo" y Sociedad Sportiva, la que fué todo un éxito. Cada número del programa desarrollado fué objeto de prolongados aplausos.

En esta forma manifestaba la enorme concurrencia que llenaba el salón sus simpatías por ambas sociedades y por los artistas que tomaban parte, que son todos distinguidas señoritas y jóvenes aficionados de la localidad.

El programa desarrollado fué el siguiente:

1.o—"Las niñas del 33", comedia en 1 acto y tres cuadros, con el siguiente reparto:

Doña Margara, señorita B. Mendoza; doña Griselda, señorita B. Prado; Carlota, señorita E. Mendoza; Beba, señorita A. Omichioli; Lina, señorita B. Prado; Julia, señorita C. Mendoza; Lolita, niña N. Mendoza; don Tomás, señor S. Molini; Augusto, señor A. Orelo; Miguel, señor G. Kappler; Horacio, señor J. Prado; Julián, señor J. Fluguicker.

2.o Couplet. "Maniquí Parisien", cantado por la niña Mendoza.

3.o Couplet. "Margaritina", cantado por la señorita Ana Omichioli.

4.o Poesía. "Un saludo", recitado por la señorita Otilia Durán.

5.o Monólogo. "Familia complicada", por el señor Filadelfo Aquino.

Durante los intervalos, la profesora señorita Elvira Kaenel hacía oír hermosos trozos de música en el piano que tan gentilmente había sido cedido por la señora Romualda de Couvert. El señor Menger, acompañaba al violín a la señorita Kaenel.

A la terminación de todos estos números se improvisó un hermoso baile que se prolongó hasta las primeras horas del día siguiente, retirándose la concurrencia gratamente satisfecha.

Al día siguiente por la tarde, la señora de Couvert invitó en su domicilio con un chocolate a sus relaciones, dando lugar a una reunión que estuvo muy concurrida, habiendo sido invitadas especialmente las señoritas y jóvenes que tomaron parte en la velada, improvisándose luego un baile que duró hasta entrada la tarde.

—En ésta se encuentran el jefe político y el receptor de rentas, señores Sixto Rodrigo y Cristián Wietrich acompañados del juez de paz de Alejandra, señor Ramón Espinosa.

San Carlos Centro

Pic-nic — Kermesse — Cine

Abril 15. — En unión con la sociedad recreativa "La Aurora", el centro "Rivadavia" ofrecerá un pic-nic el día 17 del corriente a sus numerosos asociados. Entre las familias de los asociados reina el mayor entusiasmo con motivo de la realización de la mencionada fiesta, que será al aire libre.

—En el próximo mes de mayo organizada por el Independiente Foot-ball Club, se realizará en ésta una kermesse de la que se destinará parte del producido, a la sociedad Damas de Beneficencia.

—En el cine "25 de Mayo", se exhibirá el sábado por la noche, la hermosa película titulada "El hombre mono". El domingo por la tarde en la matinée se desarrollará un novedoso programa y por la noche se efectuará un gran baile popular.

Coronda

Comision pro Escuela Normal — Compromiso

Abril 15. — A los vecinos más caracterizados de la localidad, se le ha pasado la siguiente nota a fin de celebrar en la escuela normal una reunión y dejar constituída una comisión que vele por la prosperidad de la misma.

No se duda del éxito de la reunión, dado los fines que se persiguen.

He aquí el texto de la nota:

Coronda, 14 de Abril de 1921. — Señor....

La dirección de la escuela normal convencida de cuanto le interesa la prosperidad de este establecimiento, tiene el agrado de invitarle a la reunión preparatoria que, con objeto de constituir una comisión permanente "Pro escuela normal" tendrá lugar en esta casa el domingo 17 del corriente a las 10 horas.

El propósito que me anima es el de que la comisión a formarse con vecinos de la localidad, propenda por una acción constante al progreso y mejora de esta escuela, que no sólo es para Coronda un centro de cultura, sino que lleva luz y saber a otros centros de la provincia por medio de los maestros que egresan de ella.

Esperando que usted nos honrará con su asistencia, salúdale muy atentamente.— María Margarita Gervasoni, directora. — Carlota Garrido de la Peña, secretaria.

—Don Salvador Dettoni solicitó y obtuvo la mano de la apreciable señorita Eloisa Nerbutti para su hijo don Hilario Dettoni. Con tal motivo han sido muy felicitados los novios por sus numerosas relaciones. La boda se realizará en el corriente año.

Avellaneda

Pic-nic — Fallecimiento — Nuevo comisario — Diversas

Abril 11. — El domingo último se llevó a cabo el pic-nic organizado por el football Club "Nueva Unión", en la quinta de Nitti, paraje muy indicado para paseos campestres.

La fiesta asumió animadas proporciones por las numerosas familias asistentes, notándose entre otras a las de Taboas, Gasparotti, Aravena, Padoani, Pirpo, Kees, Barnoli, Barzán, Pesetto, Cornagli, Zamar, Vera y Solari.

Amenizó la fiesta un buen terceto. Se pasaron muy gratos momentos. Asistieron tambien numerosos jóvenes de Reconquista.

—El football club "Nueva Unión" convocará a asamblea para el 24 del corriente a fin de cambiar ideas sobre el programa de esta institución. Debido al poco interés que despierta el deporte se le convertirá en centro social y recreativo.

—El viernes último dejó de existir a una avanzada edad el antiguo vecino don Domingo Marcón. Su sepelio dió lugar a una imponente manifestación de duelo que puso de relieve las simpatías de que gozaba el extinto.

—Fué trasladado de ésta a Las Garzas el comisario Jesús E. Cabrera, nombrándose en su reemplazo al señor Mario Pagano, de Reconquista.

—Vuelven a entrar en acción los amigos de lo ajeno; días pasados le fué robado a un vecino del pueblo un cerdo. Esperamos del nuevo comisario que combata a los cacos, adoptando a tal fin medidas severas.

—Los colonos están satisfechos del buen resultado de la cosecha de maíz, el que se cotiza actualmente en plaza a buenos precios.

—En cuanto a la cosecha de maní, debido a las abundantes y continuas lluvias, se calcula una pérdida en un 30 por ciento.

—Se inicia la roturación de la tierra para la siembra del lino.

—El sábado partieron para esa más de cien peregrinos a fin de asistir a las fiestas de la virgen de Guadalupe y tomar parte en la manifestación religiosa que se llevó a cabo en esa capital.

—El domingo próximo, el Círculo de Obreros obsequiará a sus asociados con una fiesta campestre, la que está llamada a resultar muy lucida. Actuará la banda de música del mismo.

—Se estableció en ésta con una sucursal de carnicería el señor Benetti.

—La carne se vende a $ 0.40 el kilo, precio que en relación a lo que cuestan las reses resulta aún elevado.

—La comisión de fomento, volvió a prevenir al público que deben ser encerrados los animales por la noche. Se quiere que la comuna debía prescindir de tantas órdenes y velar por el cumplimiento de las ordenanzas vigentes.

—Reina buen tiempo.

Elisa

NUEVO FACULTATIVO

Hállase desde hace unos meses, establecido en este pueblo, el doctor Jacobo Zimmermann, y en el corto tiempo de su actuación ha logrado granjearse la confianza y la simpatía del vecindario.

El doctor Zimmermann fué practicante externo de los hospitales de San Roque, Alvear, Durand, de Buenos Aires, y Vecinal, de Salaberry.

Ya en los años superiores de su carrera se le nombró en 1919, practicante menor interno del hospital Nacional de Clínicas, por concurso de clasificaciones.

En 1920 fué practicante mayor del mismo conocer de cerca los respectivas nombró practicante de la casa central de la Asistencia Pública, habiéndose desempeñado en todos estos puestos con toda corrección e inteligencia.

Su actuación en los hospitales le permitió conocer de cerca las respectivas especialidades y en ese sentido aprovechó intensamente las lecciones dispensadas por sus maestros: con el profesor Enrique Demaría (sala de oftalmología); con el profesor Bernardo Maratini (sala de génito-hinarias); con el profesor Eliseo V. Segura (sala de otorinolaringología); con el profesor Alberto Castaño (sala de ginecología y cirujía abdominal); con el profesor Mariano R. Castex (clínica médica); y en la Maternidad Modelo, con los pro-

7 — M. DELLY

MAGALI

autorización maternal, de tenerla por compañera de estudios y de juegos, como lo había sido en otro tiempo la señorita Amelia para lady Juliana... La señorita Nouey había apoyado la pretensión de su discípula, juzgando ese contacto útil para habituar a la altiva Magali a las íntimas pequeñas heridas inherentes a su posición, al mismo tiempo que para volverle, en la sociedad de la amable Isabel, esa alegría que la muerte de su madre parecía haber casi anonadado.

Pero de qué cariñosa paciencia necesitó la señorita Amelia para calmar los sobresaltos de esa naturaleza altiva, por un lado ardientemente inclinada hacia el bien, por el otro atormentada por ese orgullo cuya excesiva sensibilidad le era un continuo martirio. Sólo las consideraciones religiosas tenían algún poder sobre esa almita, y la señorita Nouey confiaba en ellas para transformar a Magali, "el pequeño demonio", como solía llamarla con una triste severidad que hacía a veces llorar a la niña.

Pues Magali amaba a la señorita Amelia con la pasión que ponía en todas sus afecciones y en todas sus antipatías. De su origen meridional, Magali tenía una naturaleza vehemente, entusiasta que ella reconcentraba casi siempre, pero que se manifestaba a veces, ya con cierta violencia, ya muy a menudo con actos de una delicadeza encantadora. La señorita Nouey estaba sorprendida de los tesoros contenidos en ese corazón de niña, pero asustada también constatando esa ardiente imaginación y esa voluntad tan pronta para encolerizarse ante el obstáculo.

El pequeño Freddy, ese se educaba solo; él hacía la felicidad de Isabel, y a veces se le llamaba al salón para oírle recitar con una acción que le era natural, las fábulas y las poesías que le enseñaba la señorita Nouey; él volvía muy contento, con los bolsillos llenos de dulces que en el acto ofrecía a su hermana, "su querida Magali", contándole que lady Ofelia había dicho que era muy simpático, y que lord Geraldo se había manifestado muy bueno con él y le había prometido un lindo reloj para su primera comunión.

Y Magali, rechazando los dulces, permanecía largo tiempo silenciosa, con las cejas contraídas... Tal vez la extraña niñita se sentía herida con la idea de que su hermano servía de entretención a lord Geraldo y a su prima, a "él" sobre todo, contra el cual ella guardaba esa antipatía nacida desde el primer instante, antipatía recíproca, que se manifestaba en el joven duque por una desdeñosa indiferencia, y en Magali por un mutismo casi absoluto en las raras ocasiones en que ella se encontraba en su presencia.

Una mañana de agosto, hacía ya más de un año en que los huérfanos se encontraban bajo la cariñosa tutela de la señorita Nouey, lady Isabel entró como un torbellino a [illegible] salita en que Magali tomaba las lecciones de su hermano.

—Vengo a buscar a Freddy... vamos a la cascada Geraldo y yo, y Geraldo quiere que llevemos al niño.

Sin apresurarse, Magali arregló el traje de su hermano y el nudo de la corbata...

—Apresuraos, querida mía, Geraldo va a impacientarse; Freddy está muy bien así... No puedo deciros a vos que nos acompañéis porque sólo hay lugar para Freddy en el cochecito, pero vamos, Magali, para que veáis mis poneys nuevos, un regalo de Geraldo; ¡es tan bueno él!

Cuando los tres atravesaban el hall para dirigirse al patio de honor, una voz irritada llegó a sus oídos:

—Es Geraldo que se enoja, murmuró Isabel.

Avanzaron hasta la gran escalinata; abajo de las gradas estaba el pequeño carruaje, y al lado lord Geraldo estaba de pie, sus grandes ojos oscuros relampagueaban de cólera, su mano derecha agitaba una flexible varilla por sobre la cabeza de un pequeño groom, que temblaba inclinado; a pocos pasos más allá, lady Ofelia, en un coqueto traje de mañana miraba tranquilamente jugando con una flor que acababa de coger en el jardín.

El compasivo corazón de Magali saltó a esa vista; ese groom era un pequeño muchacho muy bueno, algo aturdido, pero muy abnegado a sus amos, sin duda habría cometido alguna falta ligera, y lord Geraldo, "tan bueno", se preparaba a castigarlo implacablemente en uno de esos accesos de cólera, que le eran habituales.

—¡Oh! impedidlo... ¡impedidlo! dijo Magali tomando del brazo a Isabel.

—¡Pero yo no puedo!... ¡él se enojaría mucho más!

En ese momento la huasca iba a caer sobre la espalda del niño, entonces Magali no escuchando sino el impulso de su corazón, se lanzó abajo de la escalinata y se arrojó delante del niño...

—¡Basta, mylord, no lo golpeéis más! exclamó ella en tono de súplica.

—¿Qué tenéis que meteros vos? retroceded, dijo él con violencia, vamos, ligero.

Pero Magali sobreexcitada, exclamó con vehemente indignación:

—¡No me moveré! ¡es espantoso lo que hacéis!... ¡sois un cobarde de golpear de este modo a un pobre niño!

Un relámpago brotó de las largas pestañas rubias del joven, las venas de su frente se hincharon y la huasca levantada por su nerviosa mano cayó con violencia azotando el puño de Magali, que instintivamente lo había levantado para proteger su rostro.

La niña dió un gemido. Geraldo, con un brusco ademán, tiró lejos la huasca, muy pálido se acercó a Magali, hacia quien corría Isabel y Freddy; pero la

(Continuará)